ASSEMBLÉE RÉUNIE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

VERENIGDE VERGADERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

Compte rendu intégral

Integraal verslag

Commission des affaires sociales

Commissie voor de sociale zaken

RÉUNION DU

JEUDI 13 JUILLET 2006

VERGADERING VAN

DONDERDAG 13 JULI 2006

Assemblée réunie de la Commission communautaire commune –
Compte rendu intégral – Commission des affaires sociales - Session ordinaire 2005-2006
Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie –
Integraal verslag – Commissie voor de sociale zaken - Gewone zitting 2005-2006

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE

INTERPELLATION 3

- de Mme Carine Vyghen 3

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes et la Fonction publique,

et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

concernant "la perte de 18 places de crèche sur le territoire de la Ville de Bruxelles".

Discussion – Oratrice : **Mme Evelyne Huytebroeck,** membre du Collège réuni. 5

QUESTION ORALE 9

- de M. Jos Van Assche 9

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,

et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

concernant "l'hygiène sanitaire en ville".

INHOUD

INTERPELLATIE 3

- van mevrouw Carine Vyghen 3

tot de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,

en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

betreffende "het verlies van 18 plaatsen in een crèche in de Stad Brussel".

Bespreking – Spreker: **mevrouw Evelyne Huytebroeck,** lid van het Verenigd College. 5

MONDELINGE VRAAG 9

- van de heer Jos Van Assche 9

aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,

en mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

betreffende "de sanitaire hygiëne in de stad".

INTERPELLATIONS 9

- de M. Serge de Patoul 10

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,

et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

concernant "la mise en vente de parcelles à caractère social appartenant au CPAS de Bruxelles à Nossegem (Zaventem)".

Discussion – Oratrice : **Mme Evelyne Huytebroeck,** membre du Collège réuni. 13

- de M André du Bus de Warnaffe 15

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,

et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

concernant "la prise en considération de l'accueil des personnes lourdement handicapées et des demandes de séjours de répit et de courts séjours".

Discussion – Oratrice : **Mme Evelyne Huytebroeck,** membre du Collège réuni. 18

INTERPELLATIES 9

- van de heer Serge de Patoul 10

tot de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,

en mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

betreffende "de verkoop van percelen voor sociale woningen, die eigendom zijn van het OCMW van Brussel in Nossegem (Zaventem)".

Bespreking – Spreker: **mevrouw Evelyne Huytebroeck,** lid van het Verenigd College. 13

- van de heer André du Bus de Warnaffe 15

tot de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,

en mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

betreffende "het rekening houden met de opvang van zwaar gehandicapte personen en met de aanvragen van een verblijf in een inloophuis of van korte verblijven".

Bespreking – Spreker: **mevrouw Evelyne Huytebroeck,** lid van het Verenigd College. 18

Présidence de Mme Magda de Galan, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Magda de Galan, voorzitter.

INTERPELLATION

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Vyghen.

INTERPELLATION DE MME CARINE VYGHEN

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "la perte de 18 places de crèche sur le territoire de la Ville de Bruxelles".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Vyghen.

Mme Carine Vyghen.- L'élargissement de l'accueil en crèche sur notre territoire est un enjeu évident pour notre Région. Comme le laisse entendre l'accord gouvernemental, ainsi que diverses annonces dans la presse ces demiers mois, le gouvernement bruxellois se veut particulièrement attentif à cette problématique.

Alors que la demande de places d'accueil ne fait qu'augmenter, à l'heure où l'Office de la naissance et de l'enfance (ONE) s'apprête à lancer son plan « Cigogne Il », je ne peux que m'étonner de la décision de la Tutelle sur les CPAS de marquer son accord sur un projet qui engendre de facto la suppression de dix-huit places en crèches sur le territoire de la Ville de Bruxelles.

Permettez-moi ici de retracer rapidement

INTERPELLATIE

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Vyghen.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW CARINE VYGHEN

TOT DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "het verlies van 18 plaatsen in een crèche in de Stad Brussel".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Vyghen heeft het woord.

Mevrouw Carine Vyghen *(in het Frans).- De uitbreiding van het aantal opvangplaatsen in de crèches is een van de doelstellingen van het Verenigd College. Daarom verbaast het mij dat het heeft ingestemd met een voorstel waardoor er 18 plaatsen in de crèches van de stad Brussel verloren zullen gaan.*

In 1999 beval de brandweerdienst de stad Brussel aan om de crèche op de dertiende verdieping van de toren van de Brusselse Haard om veiligheidsredenen te verhuizen. Aangezien het onmogelijk was de kinderen op de lagere verdiepingen op te vangen, nam de bevolkingsdienst contact op met het OCMW, dat het college enkele maanden later voorstelde een nieuwe, ditmaal gemeentelijke crèche te bouwen.

l'historique de ce dossier.

En 1999, le Service d'incendie de la Région de Bruxelles-Capitale recommandait à la Ville de Bruxelles de déménager sa crèche implantée au 13ème étage de la tour du Foyer bruxellois, pour des raisons de sécurité. Vu l'impossibilité de réhéberger les enfants aux étages inférieurs, le Département démographie a pris contact avec le CPAS, qui, quelques mois plus tard, proposait au Collège de développer une nouvelle crèche - communale cette fois. C'est en ces termes que seront dorénavant libellés tous les documents concernant ce dossier.

En 2001, le CPAS, en collaboration avec les différents services de la Ville concernés, désigne un bureau d'architectes qui démarre les études et lance la demande de permis de bâtir. L'ONE émet un avis positif.

En 2005, le conseil communal approuve la vente d'une parcelle appartenant à la Ville de Bruxelles et au Foyer bruxellois, au profit du projet de construction d'une crèche communale par le CPAS, afin que l'établissement puisse quitter son implantation actuelle. C'est dans ces termes que sera rédigé l'acte notarié entérinant cette vente,

Peu de temps après, l'ONE signale à la Ville que le CPAS a introduit une demande d'agrégation pour la crèche en phase de construction avec un autre partenaire. Confronté à l'abandon de son engagement initial envers la Ville, le Collège suspend en decembre 2005 la délibération du Conseil de l'action sociale relative à la convention de collaboration INS-CPAS-Asbl "Espace Enfants", devant permettre l'accueil des enfants des membres du personnel des hôpitaux Saint Pierre et Bordet au détriment de l'intérêt générai

Le 25 janvier 2006, le Conseil de l'action sociale approuvait le maintien de sa décision initiale, devenue exécutoire par expiration du délai administratif imparti à vos services pour statuer sur celle-ci.

Je comprends que ce dossier soit confus. J'en ai pourtant expliqué les tenants, les aboutissants et les conséquences à votre cabinet avant l'expiration

In 2001 wees het OCMW, in samenspraak met de betrokken gemeentediensten, een architectenbureau aan om de nodige studies uit te voeren en de bouwvergunning aan het vragen. Het Office de la naissance et de l'enfance (ONE) bracht een positief advies uit.

In 2005 stemde de gemeenteraad in met de verkoop van een terrein van de stad en de Brusselse Haard voor de bouw van een crèche door het OCMW. Het ONE deelde de stad enige tijd later mee dat het OCMW volgens de erkenningsaanvraag een andere partner had gekozen. In december 2005 schorste het college de beslissing van de OCWM-raad betreffende de samenwerkingsovereenkomst met de vzw "Espace Enfants" voor de opvang van de kinderen van het personeel van de ziekenhuizen Sint-Pieter en Bordet, omdat die in strijd zou zijn met het algemeen belang.

Op 25 januari 2006 besliste de OCMW-raad bij zijn oorspronkelijke beslissing te blijven, die opnieuw uitvoerbaar was geworden door het verstrijken van de administratieve termijn die aan de diensten van het collegelid was toegekend om zich hierover uit te spreken. Ik had het kabinet nochtans tijdig alle details meegedeeld.

De stad Brussel ziet zich nu verplicht om haar crèche te sluiten en zwaar te investeren in een bouw- of renovatieproject dat maanden zal aanslepen en tot bijkomende kosten en het verlies van personeel en subsidies zal leiden.

Het OCMW en het Verenigd College vinden blijkbaar dat het algemeen belang, dat door de stad Brussel wordt ingeroepen, geen geldig argument is. De rekening is nochtans snel gemaakt. De Brusselaars verliezen 18 kinderopvangplaatsen ten voordele van een particuliere minderheidsgroep, wat totaal in strijd is met de regeringsdoelstellingen. Bovendien neemt het OCMW de verkoopsvoorwaarden van het terrein niet in acht.

Om welke reden heeft het Verenigd College die beslissing genomen? Overweegt het om op die beslissing terug te komen?

des délais réglementaires. La Ville de Bruxelles, dont la responsabilité civile serait engagée en cas de sinistre, se trouve aujourd'hui contrainte de fermer sa crèche et d'investir lourdement dans un nouveau projet d'aménagement ou de construction, qui prendra de long mois et engendrera des coûts supplémentaires ainsi que des pertes d'emplois et de subsides.

L'intérêt général, invoqué par la Ville dans cette affaire, ne semble pas avoir été retenu comme argument légal valable par le CPAS et la Tutelle. Le calcul est pourtant simple et le bilan catastrophique pour les habitants du quartier. Les Bruxellois perdent en effet 18 places en crèche, au profit de l'intérêt d'un groupe particulier minoritaire, ce qui semble totalement contraire aux objectifs que s'est fixé notre Région en la matière. De plus, force est de constater que le CPAS ne respecte pas les termes de la vente des terrains.

Mes questions sont donc les suivantes : pouvez-vous nous faire part de la réflexion qui a amené la Tutelle à prendre une telle décision ? Et envisagez-vous de revenir sur votre décision ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- Mme Vyghen, nous avons déjà eu l'occasion d'aborder cette question et je ne doute absolument pas de votre bonne foi.

Ma responsabilité est de replacer la discussion là où elle doit se porter, c'est-à-dire dans notre assemblée communautaire commune et donc, dans le cadre très strict de la tutelle que nous exerçons sur les CPAS et non dans celui d'une intervention dans des conflits réels entre la Ville de Bruxelles et le CPAS de Bruxelles.

En aucun cas, la tutelle n'a été amenée à se prononcer sur la suppression des places en crèche.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Ik wil uw vraag even in de juiste context plaatsen. Het Verenigd College is bevoegd voor het toezicht op de OCMW's, maar niet om geschillen tussen de stad Brussel en het OCMW van Brussel te beslechten. Het Verenigd College is overigens niet gevraagd om zich uit te spreken over de afschaffing van opvangplaatsen.*

Op 16 november keurde de OCMW-raad een overeenkomst goed waarbij het beheer van de crèche werd toevertrouwd aan de vzw "Espace Enfants". Eind december 2005 besliste de gemeenteraad die overeenkomst te schorsen omdat

A terme, l'on pourrait même assister à une augmentation du nombre de places !

A toutes fins utiles, je rappelle quelques faits. Le 16 novembre 2005, le conseil du CPAS de Bruxelles approuvait une convention visant à confier la gestion d'une crèche à un tiers, l'asbl "Espace enfance". Cette décision fit l'objet d'un arrêté de suspension par le conseil communal fin décembre 2005 et la motivation de cette suspension était que cette décision allait à l'encontre de l'intérêt général.

Le 25 janvier dernier, le CPAS a maintenu sa décision et ce fut alors au Collège réuni de prendre position. La Tutelle de la Commission communautaire commune s'est donc prononcée sur l'arrêté de suspension de la Ville et a dû constater que la décision ne blessait pas l'intérêt général, tout au plus l'intérêt communal. Au vu des documents fournis par la Ville de Bruxelles, il apparaît qu'aucune contractualisation formelle n'existe entre le CPAS et la Ville qui rendrait la décision du conseil du CPAS contradictoire avec des engagements formels pris précédemment. Le seul engagement du CPAS était de destiner une partie du bâtiment à une crèche. Au vu de la convention, il en sera bien ainsi. Il n'existe donc aucune raison légale d'annuler la décision.

D'une façon générale, les communes ne peuvent attendre de la Tutelle régionale qu'elle les soutienne dans leurs éventuels conflits avec les CPAS ; ce n'est pas son rôle. Dans le cas présent, c'est d'autant plus vrai que la Ville de Bruxelles disposait de deux moyens pour éviter cette situation.

Premièrement, il lui aurait fallu contractualiser de manière plus rigoureuse son accord avec le CPAS de manière à éviter des interprétations différentes dans le chef des deux parties et des problèmes de communication.

La deuxième méthode touche directement la tutelle communale. En vertu de l'article 60 § 6, la Ville aurait pu empêcher la création de cette nouvelle crèche. En effet, cet article prévoit que toute création d'un nouveau service - ce qui est bien le cas ici - est soumise à l'approbation du conseil

ze tegen het algemeen belang indruiste.

Op 25 januari 2006 besliste het OCMW zijn beslissing te handhaven. Het Verenigd College werd gevraagd een standpunt in te nemen over het schorsingsbesluit van de stad Brussel en stelde vast dat niet het algemeen belang, maar hoogstens het gemeentelijk belang werd geschaad. Er bleek geen enkele formele overeenkomst te zijn tussen het OCMW en de stad Brussel waardoor de beslissing van de OCMW-raad in strijd zou zijn met eerder aangegane verbintenissen. Het OCMW had zich er enkel toe verbonden een deel van het gebouw voor een crèche te bestemmen. Er was dus geen enkele wettelijke reden om de beslissing te vernietigen.

Bovendien had de stad Brussel deze situatie op twee manieren kunnen voorkomen.

Ten eerste had ze een duidelijkere overeenkomst kunnen sluiten met het OCMW om interpretatie- en communicatieproblemen te vermijden.

Ten tweede had ze de oprichting van de crèche kunnen verhinderen door een beroep te doen op artikel 60, § 6, dat bepaalt dat de oprichting van een nieuwe dienst aan de goedkeuring van de gemeenteraad moet worden voorgelegd. In plaats van haar gemeentelijk toezicht uit te oefenen, heeft de stad Brussel echter beslist om het dossier te schorsen en het voor te leggen aan het Verenigd College, met een argumentatie die het niet mogelijk maakt om een stap terug te doen.

communal. Or, la Ville de Bruxelles a choisi de ne pas faire jouer sa tutelle d'approbation, mais de suspendre le dossier et de le transmettre au Collège réuni, et ce avec une motivation qui ne permettait plus de revenir en arrière. A l'heure actuelle, il n'y a donc aucune raison pour que nous fassions machine arrière.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Vyghen.

Mme Carine Vyghen.- Contrairement à ce que vous disiez, je ne pense pas qu'il s'agisse, dans ce cas-là, d'un conflit personnel.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- Je n'ai pas parlé d'un conflit entre des personnes, mais bien d'un conflit entre la Ville et son CPAS.

Mme Carine Vyghen.- Pourquoi la Ville n'a-t-elle pas passé un contrat avec le CPAS ? Parce que, dès le moment où nous avons cédé un terrain au travers d'un acte de vente, qui est donc un acte notarié, précisant en l'occurrence qu'il s'agissait de la construction d'une crèche communale, cette base légale nous semblait suffisante.

Nous n'avons donc pas imaginé une seule seconde que le CPAS ne respecterait pas l'acte de vente. Cela n'a donc rien à voir avec une question contractuelle, puisque l'acte de vente est très clair à cet égard. En effet, il précise que le terrain est vendu pour qu'y soit installée une crèche communale, et non pas une crèche au bénéfice du privé. Or, c'est pourtant un tel établissement qui occupera le terrain.

Si nous avions fait appel à l'article 60 § 6, nous aurions interrompu la construction de la crèche, ce qui eût été catastrophique, étant donné sa nécessité.

Comme vous le dites, la tutelle n'a pas pour vocation de gérer des conflits, mais de faire respecter la législation. Quand un acte notarié est rédigé en bonne et due forme et qu'une des parties ne le respecte pas, il me semble que c'est le rôle de la tutelle de contraindre au respect de ce texte.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Vyghen heeft het woord.

Mevrouw Carine Vyghen *(in het Frans).- Naar mijn mening betreft het hier geen persoonlijk conflict.*

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Dat zei ik ook niet. Ik had het over een conflict tussen de stad en het OCMW.*

Mevrouw Carine Vyghen *(in het Frans).- De stad heeft geen contract afgesloten met het OCMW omdat in de verkoopakte duidelijk is bepaald dat het gaat om de bouw van een gemeentelijke crèche.*

De stad heeft nooit gedacht dat het OCMW de verkoopakte niet zou naleven. Er is nergens sprake van een privé-crèche.

De stad heeft ervoor gekozen geen beroep te doen op artikel 60 § 6 en de werken stop te zetten wegens de sociale gevolgen van een dergelijke actie.

Het collegelid merkt terecht op dat het toezicht erin bestaat om de wet te laten naleven. In dit geval betekent dit het doen naleven door één van de partijen van een door een notaris opgestelde tekst.

Ook het algemeen belang lijkt me in deze zeer duidelijk. Opvangplaatsen die bestemd zijn voor buurtbewoners, worden gedeeltelijk ingenomen door kinderen van personeelsleden die meestal buiten de gemeente wonen.

Het antwoord van het collegelid verbaast mij. In het geval van een officiële akte moeten de partijen hun verbintenissen nakomen. Een gemeentelijke

L'intérêt général me paraît ici évident, dans la mesure où des places de crèche qui sont destinées aux habitants du quartier sont remplacées par une crèche privée au service du personnel d'entreprises ne résidant pas, en grande majorité, dans la commune. Dès lors qu'on prive un quartier de places en crèche que l'on préfère en réserver à une entreprise privée, cela relève pour moi d'un problème d'intérêt général.

Je suis assez surprise, bien que cette réponse m'ait déjà été communiquée par vos collaborateurs. Et je le suis d'autant plus que c'est une simple question de bon sens. Lorsqu'un acte est certifié, il n'y a aucune raison pour que le partenaire ne respecte pas son engagement. Enfin, je le répète, remplacer une crèche communale par une autre qui serait privée, dotée de moins de places réservées aux habitants, c'est une affaire qui me semble relever de l'intérêt général.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- J'entends bien, mais les documents dont nous avons eu connaissance ne parlent jamais de crèches privées en tant que telles. Quand je parlais d'une querelle entre la Ville et le CPAS, je ne tenais pas à jeter l'opprobre sur ceux-ci. Ce genre de problème s'est déjà produit dans d'autres communes.

A mon sens, la tutelle de la Commission communautaire commune est quelque peu utilisée lors de conflits entre communes et CPAS. Il n'est pas toujours facile de trancher dans ce genre de situation, mais nous essayons de le faire en toute objectivité et dans le respect de la législation et des règles juridiques.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Vyghen.

Mme Carine Vyghen.- Quand un pouvoir public sous-traite avec une asbl, il s'agit d'office d'une crèche privée. Le subventionnement n'est plus le même : la Ville va perdre des subsides, cela va coûter plus d'argent, le personnel dans une crèche communale étant mieux subsidié. Il va s'agir ici d'une maison d'enfants et non d'une crèche, subsidiée probablement par l'ONE, mais dans une

crèche kan niet zomaar door een privé-crèche worden vervangen. Deze zaak is van algemeen belang.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- In de documenten die ik onder ogen heb gekregen, is er geen sprake van privé-crèches. Ik heb het over een geschil tussen de stad Brussel en het OCMW gehad, maar het was niet mijn bedoeling om ze met de vinger te wijzen. Dergelijke geschillen hebben zich ook al in andere gemeenten voorgedaan.*

Bij geschillen tussen een gemeente en een OCMW wordt weleens een beroep gedaan op de GGC. Het is niet altijd eenvoudig om de knoop door te hakken, maar we proberen in alle objectiviteit en met inachtneming van de wet onze beslissingen te nemen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Vyghen heeft het woord.

Mevrouw Carine Vyghen *(in het Frans).- Wanneer een publieke overheid een opdracht toevertrouwt aan een vzw, gaat het sowieso om een privé-crèche. Deze zaak zal de stad Brussel geld kosten, omdat het personeel van een gemeentelijke crèche beter gesubsidieerd is. Het gaat om een "maison d'enfants" en niet om een crèche. Wellicht zal de ONE de vzw subsidiëren.*

moindre mesure. Ce n'est peut-être pas libellé comme tel, mais si la crèche ne dépend directement ni d'une commune ni d'une asbl para-communale, c'est bien une crèche privée.

- L'incident est clos.

Een crèche die noch van een gemeente, noch van een gemeentelijke vzw afhangt, is wel degelijk een privé-crèche.

- Het incident is gesloten.

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Van Assche.

QUESTION ORALE DE M. JOS VAN ASSCHE

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "l'hygiène sanitaire en ville".

Mme la présidente.- M. Van Assche a transformé sa question orale en question écrite.

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Van Assche.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOS VAN ASSCHE

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de sanitaire hygiëne in de stad".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Van Assche heeft zijn mondelinge vraag omgezet in een schriftelijke vraag.

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATION DE M. SERGE DE PATOUL

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "la mise en vente de parcelles à caractère social appartenant au CPAS de Bruxelles à Nossegem (Zaventem)".

Mme la présidente.- La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul.- Le lundi 26 juin dernier, le conseil communal de Zaventem votait la mise en vente de parcelles communales à caractère social situées à Nossegem (entité de Zaventem). L'objet de mon interpellation porte sur le fait que huit de ces parcelles appartiennent au CPAS de la Ville de Bruxelles.

Cette mise en vente est l'exécution d'une convention conclue le 3 mars 1996 entre la commune de Zaventem et le CPAS de la Ville de Bruxelles en vue de la réalisation d'un lotissement social.

Je ne prêterais guère attention à cette délibération si elle ne se fondait pas sur une précédente délibération du 30 mai dernier de ce même conseil communal de Zaventem. Celui-ci entérinait le fait que seuls les candidats acheteurs ayant rempli un document attestant leur maîtrise du néerlandais ou leur engagement à l'apprendre sont habilités à acheter un lot de la Regie Groen- en Bouwbeleid Zaventem.

En outre, aux fins de vérifier si cette condition est bien remplie, des fonctionnaires communaux

INTERPELLATIE VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

TOT DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de verkoop van percelen voor sociale woningen, die eigendom zijn van het OCMW van Brussel in Nossegem (Zaventem)".

Mevrouw de voorzitter.- De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul *(in het Frans).- Op 26 juni heeft de gemeenteraad van Zaventem een aantal percelen in Nossegem te koop gesteld, waarvan acht percelen eigendom zijn van het OCMW van de stad Brussel. De verkoop is het gevolg van een overeenkomst tussen de gemeente Zaventem en het OCMW van de stad Brussel van 3 maart 1996.*

Op 30 mei heeft de Zaventemse gemeenteraad beslist dat enkel kandidaat-kopers die schriftelijk hebben verklaard dat ze Nederlands spreken of bereid zijn om het te leren, in aanmerking komen om een perceel te kopen.

Gemeenteambtenaren zullen nagaan of de kandidaat-kopers inderdaad Nederlands spreken en hen zo nodig verplichten om een taalexamen af te leggen.

Als een kandidaat-koper weigert om het taalexamen af te leggen of om lessen Nederlands te volgen, wordt de verkoop van het perceel geweigerd of geannuleerd, zonder terugbetaling van de reeds aangegane kosten.

seront chargés de vérifier si le candidat acquéreur peut se prévaloir d'une maîtrise effective de la langue néerlandaise et, si nécessaire, de le soumettre à un examen linguistique organisé par un jury, dit indépendant, institué par le Collège des bourgmestre et échevins.

De plus, si le candidat acquéreur refuse de se soumettre au test linguistique ou de suivre un enseignement du néerlandais, l'attribution de la parcelle à construire lui sera refusée ou la vente annulée, sans remboursement des frais déjà engagés.

Cette dernière décision était d'ailleurs elle-même fondée sur le - contestable et contesté - décret flamand sur le logement social, qui définit les critères d'attribution des logements sociaux.

Parmi ceux-ci figure, comme pour l'accès à la propriété, celui de l'apprentissage obligatoire du néerlandais (articles 6 et 8 du projet) pour le locataire ou candidat locataire, domicilié en Région flamande en ce compris dans les communes à régime linguistique spécial, à défaut de quoi des sanctions administratives importantes sont prévues (article 14 du projet).

Compte tenu des conditions précitées, ce projet est manifestement contraire aux principes d'égalité et de non-discrimination consacrés aux articles 10 et 11 de la Constitution et porte atteinte au régime des facilités linguistiques tel que garanti par cette même Constitution.

Je rappelle d'ailleurs que la Flandre n'est pas unanime à ce sujet puisque la section flamande de la Ligue des droits de l'Homme a très vigoureusement contesté ce projet du gouvernement de la Région flamande.

Pour ce qui concerne ce projet sur le logement social, la procédure d'examen parlementaire est, comme vous le savez, suspendue et fait actuellement l'objet d'une concertation en raison du dépôt, par la Région wallonne et la Communauté française, de motions de conflit d'intérêt. Ce décret n'est donc pas encore d'application.

Deze beslissing ligt in de lijn van het fel omstreden Vlaamse woondecreet, dat kandidaat-huurders of huurders van sociale woningen in het Vlaams Gewest verplicht om Nederlands te leren. Als ze dat niet doen, riskeren ze zware sancties.

Het project gaat in tegen de beginselen van gelijkheid en niet-discriminatie en tegen het stelsel van taalfaciliteiten, zoals die in de Grondwet zijn ingeschreven. In Vlaanderen bestaat er trouwens geen eensgezindheid over het project: de Vlaamse Liga voor Mensenrechten heeft het overigens aangevochten.

De parlementaire behandeling is momenteel stilgelegd en er is overleg gestart met het Waals Gewest en de Franse Gemeenschap na de indiening van moties betreffende een belangenconflict. Het decreet is dus nog niet van toepassing.

Ook in het Brusselse parlement staan velen wantrouwig tegenover het dossier. Na de goedkeuring van het urgentieverzoek voor de motie betreffende een belangenconflict kwamen de meerderheidspartijen niet opdagen op de commissievergaderingen die dit punt behandelden. Alleen mijn partij was daar aanwezig, maar dat volstond niet om het quorum te halen.

De PS en de cdH namen een ander standpunt in dan hun collega's in het Waals Gewest en de Franse Gemeenschap. Sommigen onder hen zetelen trouwens zelf ook in het parlement van de Franse Gemeenschap. Uiteindelijk besliste de meerderheid om zich terug te trekken en de solidariteit tussen Walen en Franstalige Brusselaars te laten vallen. De schijnbare solidariteit tussen Franstaligen wordt gedwarsboomd door chantage uit Vlaamse hoek.

De laffe houding van de meerderheid voorspelt weinig goeds voor het toekomstige overleg over de staatshervorming, dat lang niet probleemloos zal verlopen. De regering moet daar een duidelijk standpunt innemen in het belang van de Brusselaars.

De Franstalige pers meldde dat de Brusselse OCMW-voorzitter helemaal niet op de hoogte was

Je rappelle que la majorité au parlement bruxellois a été très frileuse dans ce dossier. En effet, après avoir voté l'urgence sur la motion de conflit d'intérêt déposée par mon groupe, elle a exercé la politique de la chaise vide lorsque ce point était inscrit en commission des Affaires générales. Je me rappelle avoir été, à plusieurs reprises, dans cette même salle accompagné par les seuls membres de mon groupe et du charmant président de cette commission qui ne put que constater l'absence de quorum. Cette même majorité n'a pas suivi - et je parle là plus particulièrement pour le PS et le parti qui se veut humaniste, à savoir le cdH - la position claire adoptée par ses homologues du parlement wallon et du parlement de la Communauté française.

Certains d'entre eux cumulent d'ailleurs la fonction de parlementaire à la Région bruxelloise et celle de parlementaire au parlement de la Communauté française. Sans être schizophrènes, certains ont donc voté blanc d'un côté et noir de l'autre sur le même texte. La majorité a enfin préféré se replier sur elle-même et mettre de côté la défense de vrais principes, d'une solidarité entre les francophones wallons et bruxellois, au nom d'une pseudo solidarité intra-francophone sclérosée par les chantages flamands.

Cette position lâche et impuissante de la majorité bruxelloise ne présage rien de bon pour les futures négociations institutionnelles qui s'annoncent déjà difficiles et qui nécessiteront une position claire et ferme de Bruxelles dans l'intérêt des ses habitants.

Pour en revenir au cas qui nous occupe, il ressort d'un article publié dans la presse francophone que le président du CPAS de la Ville de Bruxelles a affirmé tout ignorer des conditions de cette vente, dont il rejette le caractère discriminatoire, à juste titre à mon sens également, et ce, au motif qu'il n'est pas question d'imposer des exigences linguistiques aux candidats acheteurs.

Il est patent en effet que le conseil communal de Zaventem entend faire obstacle à l'achat de ces parcelles par des candidats francophones.

Compte tenu des éléments que j'ai évoqués, j'aimerais que la ministre, membre du Collège

van de verkoopsvoorwaarden voor de betreffende percelen. Hij heeft gelijk wanneer hij zegt dat ze discriminerend zijn omdat ze aan de kandidaat-kopers taalvereisten opleggen. De gemeenteraad van Zaventem wil duidelijk vermijden dat Franstaligen de percelen opkopen.

Heeft men de minister op de hoogte gebracht van de verkoop van de percelen en van de exacte bepalingen van de overeenkomst? Welk standpunt zal het Verenigd College innemen? De rechten van de burgers worden hier met voeten getreden, vanuit een sociale drogreden die alleen maar tot doel heeft de Rand te "ontfransen".

Aangezien het gaat om eigendommen van het Brusselse OCMW, moet het gewest zeker niet bang zijn om zich in deze zaak mengen.

réuni qui assume l'autorité de tutelle sur les CPAS des communes bruxelloises, puisse répondre aux questions suivantes.

Avez-vous été mise au courant de cette mise en vente de parcelles appartenant au CPAS de Bruxelles ?

Connaissiez-vous l'existence de pareille convention et quelles en étaient les clauses ?

Le Collège réuni compte-t-il prendre position sur ce dossier qui, clairement, porte atteinte aux droits des personnes avec pour alibi un caractère social qui cache une volonté de "défranciser" la périphérie ?

Le fait d'intervenir dans ce cadre ne consiste nullement en une ingérence dans les affaires d'un autre gouvernement. Il s'agit ici de conditions osées sur des propriétés du CPAS de la Ville de Bruxelles, organe situé sur le territoire de notre Région et sous la tutelle de notre institution.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- Je reconnais dans cette interpellation le style typique de M. de Patoul qui, à partir d'un événement anodin, se lance dans de grandes luttes communautaires, jusqu'à parler de ce que nous allons faire en 2007 en matière de négociations communautaires. Je m'efforcerai de tenir mon rôle et de m'abstenir de toute considération communautaire là où il n'y en a pas.

Je me dois d'abord de vous rappeler le fonctionnement de la tutelle pour ce type de décision. L'article 111 de la loi organique des CPAS prévoit que le CPAS doit transmettre au Collège réuni copie de toute décision, à l'exception des octrois d'aide individuelle ou de récupération. Le Collège peut suspendre ou éventuellement annuler une décision qui viole la loi ou blesse l'intérêt général. Dans la gestion de patrimoine et

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Deze interpellatie is kenmerkend voor de heer de Patoul, die van elk thema een communautaire kwestie maakt. Ik speel dat spelletje niet mee.*

Het wettelijk toezicht is duidelijk geregeld. Volgens de OCMW-wet moet het OCMW van iedere beslissing, met uitzondering van de beslissingen tot individuele dienstverlening en verhaal, een afschrift bezorgen aan het Verenigd College. Het Verenigd College kan de uitvoering schorsen van een besluit dat de wet schendt of het algemeen belang schaadt. Inzake het beheer van het onroerend goed betekent dat concreet dat het Verenigd College moet nagaan of de wet werd nageleefd en de verkoopprijzen overeenstemmen met het advies van de ontvanger van de registratie.

dans le cadre d'une vente de parcelle, cela signifie concrètement de vérifier si la législation est appliquée dans les procédures et si les montants sont conformes à l'avis du receveur des enregistrements.

Les services de la tutelle ont effectivement reçu la convention en 1996 et n'ont rien constaté d'illégal ou de contraire à l'intérêt général. Cette convention prévoit uniquement des considérations techniques pour le lotissement dont il est question : établissement d'une demande de lotissement conjointe, désignation d'un bureau d'études, modalités de cofinancement des voiries et autres aménagements. Depuis lors, aucune décision significative n'a été prise à notre connaissance à ce propos au Conseil du CPAS de Bruxelles, hormis l'approbation des plans.

Ce lotissement appartient au patrimoine privé du CPAS et n'est pas destiné à du logement social. Le CPAS reste propriétaire de sa part des lotissements et la commune de l'autre part. Chacun procédera à la vente séparément et selon ses propres règles. En ce qui concerne le CPAS de Bruxelles, sans doute par vente publique. La Régie "Grond en Bouwbeleid Zaventem" n'intervient dans aucune décision du CPAS, qui ne se considère donc pas concerné par les décisions de la commune de Zaventem.

Par rapport à une prise de position éventuelle du Collège réuni sur ce dossier, je vous rappelle que notre tutelle ne s'étend pas à la commune de Zaventem. L'intervention du Collège réuni se limitera à son pouvoir de tutelle, c'est-à-dire apprécier la légalité des futures décisions du CPAS de Bruxelles en la matière. Comme dans le cas précédent, nous ne comptons pas commencer à intervenir comme autorité de tutelle, que ce soit dans des conflits entre une commune et son CPAS ou dans ce que certains voudraient voir comme étant un problème communautaire, ce qu'il n'est absolument pas en réalité.

Mme la présidente.- La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul.- Je tiens à remercier Mme le membre du Collège réuni pour sa réponse, bien

De bevoegde diensten hebben aan de overeenkomst van 1996 niets opgemerkt dat onwettig was, noch strijdig met het algemeen belang. Ze betreft slechts technische aspecten van de verkaveling. Behalve de goedkeuring van de plannen heeft de Brusselse OCMW-raad geen enkele belangrijke beslissing genomen in deze zaak.

Het perceel behoort tot het privé-vermogen van het OCMW en is niet bestemd voor sociale woningen. Zowel het OCMW als de gemeente blijven eigenaar van hun deel van de percelen. Ieder verkoopt afzonderlijk en volgens de eigen voorschriften. De regie Grond en Bouwbeleid Zaventem heeft op geen enkele manier inspraak in het besluit van het OCMW.

Het Verenigd College oefent geen toezicht uit op de gemeente Zaventem. Het bekommert zich uitsluitend om de wettelijkheid van de besluiten van het OCMW van Brussel. Het Verenigd College treedt als toezichthoudende overheid niet op in conflicten tussen gemeenten en hun OCMW. Het betreft hier ook geenszins een communautaire aangelegenheid.

Mevrouw de voorzitter.- De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul *(in het Frans).- De weigering van het collegelid om partij te kiezen*

que celle-ci s'apparente au geste de Ponce Pilate. Le problème ne se posait pas en 1996, puisque les conditions actuelles n'existaient pas.

Je puis comprendre l'absence de réaction il y a dix ans, qui était même parfaitement logique. En revanche, aujourd'hui, une donnée supplémentaire existe : je veux parler de la décision d'inclure des conditions de vente, lesquelles sont véritablement discriminatoires. Etant donné ces discriminations, un problème d'intérêt général se pose. Dès lors, en qualité d'autorité de tutelle devant veiller à ce que celui-ci ne soit pas lésé, vous devez agir.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- Nous intervenons uniquement lorsque nous sommes concernés, en tant que ministres de tutelle. Je n'ai toutefois pas encore été saisie au sujet des conditions de vente. Nous ne sommes pas en mesure d'intervenir, ni appelés à répondre.

Mme la présidente.- La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul.- La Ville de Bruxelles est la première concernée par la décision prise par le conseil communal de Zaventem le 26 juin dernier. J'attends que vous agissiez dès que vous serez officiellement avertie.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- J'agis toujours en cas de problème, M. de Patoul.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,

doet me aan Pontius Pilatus denken.

Het probleem bestond nog niet in 1996. Destijds was er geen reden om te reageren, maar gelet op de discriminerende verkoopsvoorwaarden die de gemeente Zaventem wil opleggen, is dat nu wel aangewezen. De toezichthoudende overheid hoort erop toe te zien dat het algemeen belang niet wordt geschaad.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Ik grijp enkel in als daar in het kader van het toezicht op de OCMW's aanleiding toe is. Dat is tot nog toe niet het geval.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul *(in het Frans).- De beslissing van de Zaventemse gemeenteraad heeft directe gevolgen voor de stad Brussel. Ik verwacht dan ook dat het collegelid ingrijpt zodra zij officieel wordt ingelicht.*

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Als er problemen zijn, grijp ik steeds in.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE

TOT DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "la prise en considération de l'accueil des personnes lourdement handicapées et des demandes de séjours de répit et de courts séjours".

Mme la présidente.- Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, répondra également au nom de M. Pascal Smet, membre du Collège réuni.

La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe.- L'article 9 de la déclaration du 9 décembre 1975 de l'ONU relative aux droits des personnes handicapées dispose que "la personne handicapée a le droit de vivre au sein de sa famille ou d'un foyer s'y substituant...". Cette disposition reconnaît donc à la personne handicapée un véritable droit de vivre dans un centre capable de l'encadrer et de l'accompagner tout au long de son séjour.

Néanmoins, ce droit est aujourd'hui mis à mal par un manque de places considérable dans ces centres, qui laisse les familles des personnes handicapées dans une totale inquiétude. De nos jours, cette situation est encore aggravée par le progrès de la longévité de la personne lourdement handicapée - grâce aux avancées de la médecine - et la reconnaissance récente de l'autisme comme un handicap, et non plus comme maladie mentale.

Les familles des enfants lourdement handicapés, qu'ils soient jeunes ou plus âgés, utilisent de plus en plus les leviers d'action qui sont les leurs pour faire connaître la situation problématique à laquelle elles sont confrontées en raison du manque de places dans les centres. Le cadre législatif entre les institutions qui dépendent de la COCOF et celles qui dépendent de la Commission communautaire commune est différent. Du côté de la COCOF, il est question d'assouplir les normes édictées par l'arrêté de 2004 pour libérer une série

EN TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "het rekening houden met de opvang van zwaar gehandicapte personen en met de aanvragen van een verblijf in een inloophuis of van korte verblijven".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, antwoordt tevens in naam van de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.

De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe *(in het Frans).- Volgens de VN hebben gehandicapte personen het recht om door hun gezin te worden opgevangen, of bij gebrek daaraan in een tehuis.*

Dit recht komt echter in het gedrang omdat er een aanzienlijk tekort aan plaatsen in tehuizen is. De situatie is nog verslechterd omdat de levensverwachting van zwaar gehandicapte personen dankzij de vooruitgang van de geneeskunde is toegenomen en omdat autisme sinds kort als een handicap wordt beschouwd en niet als een geestesziekte.

Gezinnen met zwaar gehandicapte kinderen wijzen er steeds vaker op dat ze door het tekort aan opvangplaatsen met ernstige problemen kampen. Instellingen die afhangen van de Franse Gemeenschapscommissie en instellingen die afhangen van de GGC, zijn niet aan dezelfde wetgeving onderworpen. De Franse Gemeenschapscommissie is van plan om de normen uit het besluit van 2004 te versoepelen. De GGC heeft nog steeds geen uitvoeringsbesluiten van de ordonnantie van 7 november 2002 uitgevaardigd.

Op zich lijken de normen van de GGC adequaat. De centra die onder de GGC vallen, staan echter onder grote druk door de toenemende vraag naar verpleegkundige zorgen en opvang. De GGC moet

de postes de travail. En ce qui concerne la Commission communautaire commune, on attend toujours les arrêtés d'application de la nouvelle ordonnance du 7 novembre 2002.

Si les normes d'encadrement de la Commission communautaire commune paraissent plus adaptées, il n'empêche que les centres doivent également faire face à une demande croissante, principalement en "nursing" - qui représente une prise en charge lourde - et en hébergement.

Dans ce contexte, je voudrais savoir si une réflexion est engagée au niveau de la Commission communautaire commune pour répondre à cette demande croissante. A mon avis, cette réflexion pourrait porter sur deux axes distincts.

D'une part, il conviendrait de rendre possible l'extension de certains centres, et non pas d'en créer de nouveaux ; restons réalistes. Je rappelle que la procédure d'extension doit se dérouler en concertation avec le secteur et en fonction d'une évaluation du mode de fonctionnement de certains centres.

D'autre part, qu'en est-il des arrêtés d'application de la nouvelle ordonnance de 2002 ? Je crois savoir que certains arrêtés sont pris, mais que d'autres ne le sont toujours pas. Quel est l'agenda à cet égard ? Est-on suffisamment attentif à ce que les projets en cours n'entraînent pas de charge administrative supplémentaire ?

Je terminerai en formulant une réflexion propre aux familles ayant des personnes handicapées à leur charge. Ne serait-il pas pertinent de penser à une coupole qui intégrerait à la fois les institutions couvertes par la COCOF, la Commission communautaire commune et la VGC ?

Une table ronde intégrant les possibilités d'accueil et tenant compte des moyens disponibles au sein de ces trois gouvernements serait de nature à structurer une réponse prenant chaque budget en considération. Mais elle permettrait aussi que celle-ci apparaisse comme une solution rationnelle et cohérente pour l'ensemble de la Région de Bruxelles-Capitale. En effet, la plupart des familles ne s'y retrouvent pas toujours dans cet

daarop een antwoord vinden.

Enerzijds kan ze de uitbreiding van bepaalde centra mogelijk maken, in plaats van nieuwe te creëren. De uitbreiding moet plaatsvinden in overleg met de sector en op basis van een evaluatie van de werking van de centra.

Anderzijds zijn er de uitvoeringsbesluiten van de nieuwe ordonnantie van 2002. Die laten nog steeds op zich wachten. Wat is het tijdschema hiervoor? Draagt het Verenigd College er zorg voor dat projecten in uitvoering bijkomende administratieve belasting veroorzaken?

Kunnen we voor de gezinnen die een gehandicapte opvangen, geen koepel oprichten die de gesloten instellingen van de Franse Gemeenschapscommissie, de GGC en de VGC verenigt?

Via een rondetafel over de opvangmogelijkheden en middelen van de drie instanties kunnen we komen tot een budgettair haalbare en coherente oplossing. De gezinnen vinden immers hun weg niet in de institutionele chaos.

De begeleiding van zwaar gehandicapten is van fundamenteel belang voor henzelf, voor hun gezinnen, die nood hebben aan ondersteuning, en voor de maatschappij, voor wie dit een maatstaf is van haar menselijkheid.

imbroglio institutionnel. Il a toute sa pertinence, mais là n'est pas la question !

Je conclurai en rappelant que l'accompagnement des personnes lourdement handicapées constitue un problème central pour la personne elle-même, pour les familles qui méritent d'être aidées et soutenues, et "in fine" pour notre société elle-même, dont l'humanité se mesure à sa capacité d'accueil de la différence.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- Ma collaboratrice me faisait remarquer il y a un instant que c'est la première interpellation portant sur ce thème en Commission communautaire commune. En effet, l'on oublie trop souvent qu'il existe un secteur bicommunautaire dans le domaine de l'aide aux personnes handicapées. Je ne l'oublie pas, quant à moi, puisque j'ai la chance d'avoir cette compétence des deux côtés. Je reviendrai donc plus tard sur la cohérence des politiques.

Le secteur de l'Aide aux personnes handicapées en Commission communautaire commune compte neuf institutions pour personnes handicapées, dont cinq centres de jour et quatre centres de jour et homes "occupationnels". Il compte également trois projets de logement accompagné et trois services d'aide à la vie journalière.

Les missions de ces institutions, de ces centres et de ces services sont reprises dans l'ordonnance-cadre relative à l'organisation et au fonctionnement de certains secteurs de l'Aide aux personnes. Ces missions sont les suivantes : accueillir la nuit et le week-end ; accueillir en journée ; encadrer des personnes handicapées qui habitent ou veulent habiter seules ; offrir, à la demande, aux personnes adultes atteintes de handicap physique grave, une aide à domicile.

Le projet d'arrêté d'application de cette ordonnance

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Evelyne Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Dit is de eerste interpellatie over een dergelijk thema in de GGC. Men vergeet vaak dat de gehandicaptenzorg ook de bicommunautaire sector aanbelangt. Ik ben gelukkig voor de twee aspecten bevoegd.*

Op het gebied van de gehandicaptenzorg behoren er negen instellingen tot de bevoegdheid van de GGC, waarvan vijf zuivere dagcentra en vier dagcentra die ook bezigheidstherapie aanbieden. Er lopen drie projecten voor begeleid wonen en er zijn drie diensten voor bijstand in het dagelijks leven. De opdrachten van deze instellingen worden beschreven in de kader-ordonnantie betreffende de organisatie en de werking van sommige sectoren van de bijstand aan personen.

Het Verenigd College heeft het ontwerp van uitvoeringsbesluit in eerste lezing goedgekeurd op het einde van de vorige regeerperiode. De adviesraad heeft een aantal belangrijke opmerkingen geformuleerd. De kabinetten en de administratie moesten bijgevolg een aantal wijzigingen aanbrengen. De adviesraad is niet dezelfde als die van de Franse Gemeenschapscommissie, ook al bestaan beide raden gedeeltelijk uit dezelfde personen. Ik hoop dat de adviezen van de beide raden gelijklopend zijn.

Tegelijk is de Franse Gemeenschapscommissie

a été adopté en première lecture en Collège réuni à la fin de la législature précédente. Le Conseil consultatif a émis un nombre très important de remarques, ce qui a amené les cabinets ministériels et l'administration à retravailler le texte de manière importante. Soulignons le fait que le Conseil consultatif n'est évidemment pas le même que celui de la Commission communautaire française, même si certaines personnes se retrouvent dans les deux. J'ose espérer qu'il y a de la cohérence entre les deux conseils consultatifs.

Parallèlement sont envisagées en Commission communautaire française, comme vous le mentionnez dans votre question, des modifications de l'arrêté du 25 avril 2002 relatif à l'agrément et aux subventions des centres de jour et des centres d'hébergement pour personnes handicapées ainsi que de l'arrêté du 28 novembre 2002 relatif aux normes d'encadrement dans les centres de jour et les centres d'hébergement. Elles ont pour objectifs de rendre le taux d'encadrement plus adéquat et plus sensible au taux de handicap des personnes accueillies et de diversifier l'offre de services en ouvrant la possibilité de répit, de court séjour, de prise en charge légère et de conventions nominatives. Je puis d'ailleurs vous annoncer que l'arrêté permettant ces modifications, ce taux d'encadrement et cette diversification de l'offre est passé ce matin au Collège en première lecture. Nous avançons à l'instar de ce qui se fait en COCOF.

Le projet initial de l'arrêté d'application de l'ordonnance de la CCC n'a pas intégré l'objectif de diversifier l'offre de services, celle-ci ouvrant la possibilité de la mise en place de modalités d'accueil et/ou de séjour d'une personne handicapée pendant une période limitée ou discontinue, à l'exclusion de la situation de crise, la demande pouvant émaner de la personne handicapée ou de son entourage.

II serait dommage, dans le cadre de l'adoption en deuxième lecture de cet arrêté et, en cohérence avec les évolutions de la politique des personnes handicapées à Bruxelles, de ne pas profiter de l'opportunité d'intégrer cette offre diversifiée. Bien sûr, cela prend plus de temps, mais nous estimons que ce temps supplémentaire est nécessaire et ce,

bezig met de voorbereiding van wijzigingen aan het besluit van 25 april 2002 inzake de erkenning en de subsidiëring van dagcentra en homes voor gehandicapten en het besluit van 28 november 2002 betreffende de normen voor de dagcentra en de homes. De wijzigingen betreffen vooral betere begeleidende maatregelen en een soepeler aanbod van diensten. De eerste lezing van deze voorstellen is vanmorgen aan bod gekomen. Het Verenigd College volgt het voorbeeld van de Franse Gemeenschapscommissie. Het oorspronkelijke uitvoeringsbesluit hield geen rekening met een diversifiëring van het aanbod op het vlak van onthaal- en verblijfsmogelijkheden.

Gelet op de evolutie van het gehandicaptenbeleid in Brussel, moet het mogelijk zijn om bij de tweede lezing dit gediversifieerde aanbod in het besluit op te nemen. Dat zal uiteraard wat meer tijd vergen, maar tegelijk de sector ten goede komen.

Het Verenigd College wil graag vooruitgang boeken, maar de tweede lezing moet veel grondiger gebeuren dan de eerste.

Wat de uitbreiding van bestaande centra betreft, verleent de GGC sinds 2004 steun aan twee verenigingen voor begeleid wonen en sinds dit jaar is de toelage van een derde vereniging verdubbeld. Daardoor kan een twintigtal gehandicapten min of meer zelfstandig wonen.

De uitbreiding van het aantal plaatsen in dagcentra en homes, en van de mogelijkheden inzake begeleid wonen valt te overwegen. Op dit ogenblik is het budget van de GGC, die net zoals de Franse Gemeenschapscommissie met financiële problemen kampt, daarvoor onvoldoende.

Er bestaat geen koepelvereniging van de Franse Gemeenschapscommissie en de GGC, maar aangezien ik gelijkaardige bevoegdheden heb in de beide gemeenschapscommissies, probeer ik een coherent beleid te voeren. De Franse Gemeenschapscommissie streeft er wel naar om een globaal beeld te krijgen van de situatie van gehandicapte personen in Brussel, ongeacht hun institutionele aanhorigheid.

d'autant plus qu'il ne met pas le secteur en péril.

Nous voulons avancer, mais nous voulons vraiment être beaucoup plus complets pour la deuxième lecture.

Par ailleurs, vous nous interrogez sur les possibles extensions de prise en charge pour certains centres existants. Veuillez noter que, depuis 2004, deux associations d'habitat accompagné ont été soutenues par nos cabinets et que la subvention d'une troisième association est doublée cette année. Ce sont des avancées qui ont permis à plus d'une vingtaine de personnes handicapées de pouvoir vivre en quasi-autonomie, leur évitant ainsi l'entrée en centre d'hébergement.

L'extension de places d'accueil en centres de jour et en centres d'hébergement, ainsi qu'une augmentation des habitats accompagnés pourrait être envisagée. Cependant, je vous avoue que ce n'est pas possible dans le cadre du budget actuel de la Commission communautaire commune. On parle souvent des problèmes budgétaires de la COCOF, et on souligne peut-être moins les problèmes budgétaires de la CCC. Ces problèmes sont bien réels, que ce soit dans ce domaine-ci ou dans celui des personnes sans-abri.

Vous me parlez d'une coupole institutionnelle COCOF-CCC, mais la VGC n'a pas cette compétence, qui revient à la Communauté flamande. Cette coupole n'existe pas en tant que telle, mais puisque j'ai la compétence à la CCC et à la COCOF, il est évident que j'essaie de garder une cohérence politique. Au niveau de l'observatoire de la COCOF, il existe évidemment un regard global sur le secteur des personnes handicapées à Bruxelles, quel que soit leur régime. Toutefois, il n'y a pas de coupole institutionnalisée.

Mme la présidente.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe.- Le budget de la CCC connaît sans doute des limites, comme tous les budgets. Je remarque que le poste relatif aux subsides aux institutions agréées en politique en faveur des personnes handicapées a connu une

Mevrouw de voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe *(in het Frans).- De subsidies aan de erkende instellingen voor gehandicaptenzorg werden opgetrokken van 4 miljoen euro in 2003 tot meer dan 5 miljoen euro in 2006. Hebben die bijkomende middelen tot de*

augmentation de 25% en quatre ans, puisqu'il est passé de quatre millions d'euros à plus de cinq millions d'euros de 2003 à 2006, ce qui est relativement significatif.

Cette augmentation budgétaire a-t-elle favorisé l'ouverture de nouvelles places ?

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- Des places ont effectivement été ouvertes. L'augmentation de budget a permis de soutenir la formule des habitats accompagnés, ce qui contribue à libérer des places.

Nous avons d'ailleurs visité récemment certaines de ces initiatives telles que l'Association du 8ème jour et le Centre d'Hébergement pour Sourds.

L'arrêté sera approuvé en seconde lecture fin 2006.

M. André du Bus de Warnaffe.- Une réflexion transversale menée avec nos collègues néerlandophones me paraît particulièrement indiquée afin d'élargir la sensibilisation sur un plan régional en vue de certains refinancements, mais en n'oubliant pas que ce dossier relève de la Communauté flamande.

- L'incident est clos.

opening van nieuwe plaatsen bijgedragen?

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- De extra middelen werden onder meer aangewend voor de ondersteuning van het begeleid wonen, waardoor plaatsen zijn vrijgekomen.*

Het besluit zal eind 2006 bij een tweede lezing worden goedgekeurd.

De heer André du Bus de Warnaffe *(in het Frans).- Het lijkt mij belangrijk om ook overleg te plegen met de Nederlandstalige collega's, zodat de sensibilisering op gewestelijk vlak plaatsvindt en mogelijk tot een herfinanciering leidt.*

- Het incident is gesloten.